

---

**Presidencia: Lituania**

## **870ª SESIÓN PLENARIA DEL CONSEJO**

1. Fecha: Jueves, 23 de junio de 2011

Apertura: 10.20 horas

Suspensión: 13.30 horas

Reanudación: 15.05 horas

Clausura: 15.40 horas

2. Presidente: Embajador R. Norkus  
Sr. A. Krivas

Antes de pasar al orden del día, el Presidente, en nombre del Consejo Permanente, dio la bienvenida al nuevo Representante Permanente de Azerbaiyán ante la OSCE, Embajador Galib Israfilov.

3. Temas examinados – Declaraciones – Decisiones/Documentos adoptados:

Punto 1 del orden del día: **INFORME ANUAL DE 2010 DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA APLICACIÓN DE LAS POLÍTICAS DE CONTRATACIÓN DE PERSONAL DE LA OSCE**

Presidente, Secretario General (SEC.GAL/103/11), Federación de Rusia (PC.DEL/622/11), Hungría-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia, Montenegro y Turquía, países candidatos; de Albania, Bosnia y Herzegovina y Serbia, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; de Noruega, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Andorra, Armenia, Georgia y Moldova) (PC.DEL/615/11), Estados Unidos de América (PC.DEL/634/11), Suiza (PC.DEL/639/11), Azerbaiyán

Punto 2 del orden del día: INFORME DE LA REPRESENTANTE DE LA OSCE  
PARA LA LIBERTAD DE LOS MEDIOS DE  
COMUNICACIÓN

Presidente, Representante de la OSCE para la Libertad de los Medios de Comunicación (FOM.GAL/3/11/Rev.1), Federación de Rusia (PC.DEL/621/11), Hungría-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, Islandia y Montenegro, países candidatos; de Albania, Bosnia y Herzegovina y Serbia, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; así como de San Marino) (PC.DEL/614/11), Estados Unidos de América (PC.DEL/631/11), Belarús (PC.DEL/623/11), Ucrania (PC.DEL/610/11), Suiza (PC.DEL/640/11), Noruega (PC.DEL/628/11), Turquía (PC.DEL/629/11), Uzbekistán (PC.DEL/613/11/Corr.1), Azerbaiyán, la ex República Yugoslava de Macedonia, Turkmenistán

Punto 3 del orden del día: DECISIÓN RELATIVA A LA PRÓRROGA DEL  
MANDATO DEL COORDINADOR DE  
PROYECTOS DE LA OSCE EN UCRANIA

Presidente

**Decisión:** El Consejo Permanente adoptó la Decisión N° 1000 (PC.DEC/1000) relativa a la prórroga del mandato del Coordinador de Proyectos de la OSCE en Ucrania. El texto de la Decisión se adjunta al presente diario.

Punto 4 del orden del día: EXAMEN DE CUESTIONES DE ACTUALIDAD

- a) *Situación en Belarús:* Hungría-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia y Montenegro, países candidatos; de Albania, Bosnia y Herzegovina y Serbia, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; así como de Noruega, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo) (PC.DEL/616/11), Belarús (PC.DEL/624/11), Federación de Rusia
- b) *Clausura de la oficina de Human Rights Watch en Tashkent:* Hungría-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia, Montenegro y Turquía, países candidatos; de Albania, Bosnia y Herzegovina y Serbia, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; de Noruega, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Moldova) (PC.DEL/620/11), Estados Unidos de América (PC.DEL/635/11), Federación de Rusia, Uzbekistán (PC.DEL/625/11)
- c) *La pena de muerte y el acceso consular en los Estados Unidos de América:* Hungría-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia, Montenegro y Turquía, países candidatos; de Albania, Bosnia y Herzegovina y Serbia, países candidatos potenciales que

forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; de Liechtenstein, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Andorra, Azerbaiyán, Moldova y San Marino) (PC.DEL/619/11), Estados Unidos de América (PC.DEL/632/11)

- d) *Libertad de los medios informativos en Tayikistán*: Hungría-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia, Montenegro y Turquía, países candidatos; de Albania, Bosnia y Herzegovina y Serbia, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; de Noruega, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Moldova) (PC.DEL/618/11), Tayikistán (PC.DEL/611/11)
- e) *Proyecto de ley de patria potestad en Tayikistán*: Estados Unidos de América (PC.DEL/633/11), Tayikistán (PC.DEL/612/11)

Punto 5 del orden del día:      **INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA PRESIDENCIA EN EJERCICIO**

- a) *Fallecimiento de la Sra. Jelena Bonner, miembro fundador del Grupo Helsinki de Moscú, 19 de junio de 2011*: Presidente (CIO.GAL/127/11)
- b) *Anuncio de la distribución del informe sobre las actividades de la Presidencia en Ejercicio (CIO.GAL/127/11)*: Presidente

Punto 6 del orden del día:      **INFORME DEL SECRETARIO GENERAL**

- a) *Anuncio de la distribución del informe del Secretario General (SEC.GAL/105/11 OSCE+)*: Secretario General
- b) *Visita del Secretario General a Moscú, 22 de junio de 2011*: Secretario General (SEC.GAL/105/11 OSCE+)

Punto 7 del orden del día:      **DESPEDIDA DEL SECRETARIO GENERAL DE LA OSCE SALIENTE, EMBAJADOR MARC PERRIN DE BRICHAMBAUT**

Presidente, Secretario General (SEC.GAL/106/11 OSCE+), Federación de Rusia, Hungría-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia, Montenegro y Turquía, países candidatos; de Albania, Bosnia y Herzegovina y Serbia, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; de Liechtenstein y Noruega, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como de Andorra, Armenia, Azerbaiyán, Georgia, Moldova y San Marino) (PC.DEL/617/11), Estados Unidos de América (PC.DEL/636/11), Egipto (Socio para la Cooperación), Kazajstán, Santa Sede, Irlanda, Belarús

Punto 8 del orden del día: OTROS ASUNTOS

- a) *Accidente de aviación en las cercanías de Petrozavodsk (Federación de Rusia), 20 de junio de 2011: Federación de Rusia*
- b) *Examen de los compromisos en materia de dimensión humana en los foros de la OSCE.: Estados Unidos de América (PC.DEL/637/11/Corr.1), Presidente del Comité de la Dimensión Humana (Suiza), Kazajstán, Austria*
- c) *Seguimiento del informe final de la misión de evaluación de elecciones de la OIDDH/OSCE acerca de las elecciones presidenciales celebradas en Austria el 25 de abril de 2010: Austria*
- d) *Proceso de selección para el cargo de Secretario General de la OSCE: Asamblea Parlamentaria de la OSCE (Anexo 1)*
- e) *Elecciones presidenciales y locales en Bulgaria, 23 de octubre de 2011: Bulgaria (Anexo 2)*

4. Próxima sesión:

Se anunciará



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa  
Consejo Permanente**

PC.JOUR/870  
23 June 2011  
Annex 1

SPANISH  
Original: ENGLISH

---

**870ª sesión plenaria**

Diario CP N° 870, punto 8 d) del orden del día

## **DECLARACIÓN DE LA ASAMBLEA PARLAMENTARIA**

Señor Presidente, estimados colegas:

No voy a repetir mi declaración completa de la semana pasada acerca de la posición de la Asamblea Parlamentaria sobre el proceso de selección (PA.GAL/1/11), pero le ruego que haga constar en acta que esa posición sigue siendo válida. No obstante, en algunos comentarios de mis colegas y en una carta que he recibido se sugiere que son necesarias más aclaraciones, y por eso se me ha pedido que las haga hoy.

Quiero señalar que hace ya muchos años, desde que se iniciaron los debates sobre la reforma, que la Asamblea Parlamentaria está promoviendo la idea de que se le asigne un papel en el proceso de selección del Secretario General, como un medio de fortalecer la Organización y de otorgar al Secretario General una función política. No consideramos que el Consejo de Europa sea una organización menos efectiva que la OSCE por el hecho de que en esa organización haya un proceso de selección cooperativo (aunque no siempre satisfactorio) y abierto, y por que sea su Asamblea Parlamentaria la que realice la elección. Por ello, seguiremos pronunciándonos sobre cuestiones y procedimientos conceptuales de la OSCE e instando a que se haga una reforma de la Organización.

Permítanme también que insista en que nos hemos mostrado sistemáticamente favorables a la idea de un candidato a nivel político, que no es lo mismo que estar a favor o en contra de una persona en particular. Nuestro colega Lamberto Zannier es un diplomático extremadamente cualificado y la Asamblea Parlamentaria mantuvo una excelente cooperación con él durante su época como Director del Centro para la Prevención de Conflictos. No tenemos ninguna duda acerca de sus cualidades profesionales, así pues, esa no es la razón por la que expresamos nuestra decepción tanto con respecto al proceso de selección como a su resultado actual.

Creemos que, si se llega a una rápida conclusión del proceso, la Organización, es decir, no sólo la Presidencia sino más bien este augustísimo órgano, perderán una oportunidad de oro para salir de la sombra en la que se encuentra en muchos de nuestros países. Una figura política de alto nivel en el puesto de Secretario General podría lograrlo. No poseemos el don de la profecía, por lo que no podemos asegurar que eso produzca el efecto deseado, pero valdría la pena esforzarse más por lograr ese objetivo.

Como dije la semana pasada, consideramos que el procedimiento de selección ha sido decepcionante, y eso les concierne a todos los que se sientan en esta mesa. Pensamos que no fue tan transparente como debía y creemos que a algunos candidatos no se les ha tratado con justicia.

Una vez se redujo el número de candidatos, esperábamos que la Organización se diera un respiro y estudiara cómo afecta eso al perfil que se desea que tenga la OSCE. En lugar de eso, hemos podido comprobar que se está obrando con prisas, como demuestra la reunión de 20 minutos de esta mañana del Comité Preparatorio y la perspectiva de mantener otra (y probablemente también una del Consejo Permanente) el sábado por la mañana. Aún no se nos han comunicado las preferencias exactas por uno u otro candidato. No vemos que haya ninguna razón para ello, especialmente en vista de los intensos debates públicos que han tenido lugar en algunos Estados participantes acerca de los dos candidatos en liza. Todo eso no contribuye a fortalecer la Organización.

Señor Presidente, solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.

Gracias.



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa  
Consejo Permanente**

PC.JOUR/870

23 June 2011

Annex 2

SPANISH

Original: ENGLISH

---

**870ª sesión plenaria**

Diario CP N° 870, punto 8 e) del orden del día

**DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE BULGARIA**

Sr. Presidente:

Deseo informar al Consejo Permanente de que la Asamblea Nacional de mi país ha decidido que las próximas elecciones presidenciales y locales en Bulgaria se celebren el 23 de octubre de 2011.

De conformidad con los compromisos de Copenhague, el Gobierno de la República de Bulgaria invita a la Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos de la OSCE, a la Asamblea Parlamentaria de la OSCE, a los Estados participantes en la OSCE y a las demás instituciones y organizaciones pertinentes que deseen hacerlo a que observen el proceso electoral.

Gracias, Sr. Presidente.



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa  
Consejo Permanente**

PC.DEC/1000  
23 June 2011

SPANISH  
Original: ENGLISH

---

**870ª sesión plenaria**

Diario CP N° 870, punto 3 del orden del día

**DECISIÓN N° 1000  
PRÓRROGA DEL MANDATO  
DEL COORDINADOR DE PROYECTOS DE LA OSCE EN UCRANIA**

El Consejo Permanente,

Remitiéndose al Memorando de Entendimiento entre el Gobierno de Ucrania y la OSCE de 13 de julio de 1999,

Decide prorrogar el mandato del Coordinador de Proyectos de la OSCE en Ucrania hasta el 31 de diciembre de 2011.